

mit ganzer ENERGIE

Magazin der Stadtwerke Kaiserslautern // swk-kl.de

Seite 16

Machen Sie mit!

Gewinnen Sie eine
Heißluftfritteuse!

Kulturclub Salon Schmitt

Hier hören alle zu

Für Sie. Mit ganzer Energie.

SWK
Stadtwerke Kaiserslautern



WAS IST LOS IN KAISERSLAUTERN?

23. November 2018 bis 17. Februar 2019

Eishalle Gartenschau:
Kaiserslautern on Ice

26. November bis 23. Dezember

Rund um Stiftskirche und Schillerplatz:
Weihnachtsmarkt

SWK präsentiert jeden Dienstag auf der Schillerplatz-Bühne verschiedene Interpreten

6. Dezember

Zoo Kaiserslautern:
Nikolaus im Zoo

19. und 20. Januar 2019

Fritz-Walter-Stadion:
Energie + BauMesse

Bauen, Sanieren und Wohnen
SWK erwartet Sie am Stand.



Weitere Termine unter
swk-kl.de/event



FAHRPLANAUSKÜNFTE

SWK/VRN Mobilitätszentrale

Fruchthallstraße 14
67655 Kaiserslautern
Telefon 0631 8001-3530 oder
0631 8001-5000

Öffnungszeiten: Mo bis Fr 7 bis
18 Uhr, Sa 10 bis 14 Uhr

VRN Verkehrsverbund

Bahnhofstraße 1
67655 Kaiserslautern
Telefon 0180-58764636
(0,14 Cent/Minute) oder unter
vrn.de



DIE NUMMERN FÜR ALLE FÄLLE

Notruf (24 Stunden)

0631 8001-4444
0800 8958958 (kostenfrei)

Gasgeruch (24 Stunden)

0631 8001-2222
0800 8456789 (kostenfrei)

Liebe Leserinnen, liebe Leser,



es ist beschlossen: Die Kammgarn GmbH wird in den SWK-Konzern eingegliedert. Ab dem kommenden Jahr

wird die Kammgarn als Tochtergesellschaft der SWK GmbH ihren Kulturbetrieb fortführen. Der Versorgungsbereich wird von dem Wechsel nicht berührt. Die Lösung bringt Vorteile für alle Beteiligten und das heißt: letztendlich für alle Bürger. Die

Kammgarn ist ein renommiertes Haus, das von Künstlern und Publikum gleichermaßen geschätzt wird. Unter dem Dach der SWK erhält das Kulturzentrum Planungssicherheit und kann so sein anspruchsvolles Programm fortführen. Das ist eine Bereicherung für Kaiserslautern und die Region. Für die Stadt ergeben sich Steuervorteile. Machen Sie sich doch bei einem Besuch in der Kammgarn Ihr eigenes Bild. Warten Sie mit Stephan Flesch aufs Christkind und nutzen Sie dazu die SWKcard. Ich wünsche Ihnen eine friedvolle Weihnachtszeit und ein erfolgreiches neues Jahr.

Markus Vollmer



04 // Einblicke Hier hören alle zu – Der Kulturclub Salon Schmitt **06 // Energie zu Hause** Ins rechte Licht gerückt – Wohlfühlen mit der richtigen Beleuchtung **12 // SWKcard** Klein aber fein – Das Live Theater **14 // SWK-Service** Nicht überrumpeln lassen – Der Kundenbeirat warnt vor Betrügnern



SO ERREICHEN SIE UNS

SWK STADTWERKE KAISERSLAUTERN

Bismarckstraße 14
67655 Kaiserslautern
Telefon 0631 8001-0
Fax 0631 8001-1000
info@swk-kl.de
swk-kl.de

KUNDENSERVICE-CENTER

Bismarckstraße 14
Mo bis Fr 8 bis 17 Uhr
Telefon 0631 8001-1200

SWK CITYSERVICECENTER

Fackelstraße 36
Mo bis Mi, Fr 8.30 bis 16 Uhr
Do 8.30 bis 18 Uhr
Telefon 0631 8001-1200



Foto: SWK

JUBILÄUM

>| 125 Jahre Stromversorgung in Kaiserslautern!

Wenn das kein Grund zum Feiern ist! 1884 begann ein neues Zeitalter. Mit der öffentlichen Stromversorgung in Kaiserslautern wurde der Grundstein für unser modernes Leben gelegt. Denn ein Leben ohne Strom – nicht auszu-denken. Lassen Sie sich überraschen. SWK hat sich zum Jubiläumjahr 2019 einiges einfallen lassen. mit ganzer ENERGIE hält Sie auf dem Laufenden. |<

WARTEN AUFS CHRISTKIND

>| **Stephan Flesch, Markus Ziegler & die Knecht Ruprecht Band verkürzen Ihnen zum 31. Mal die Zeit bis Weihnachten.** Für die beiden Veranstaltungen am 21. und 22. Dezember 2018 in der Kammgarn Kaiserslautern gibt es mit der SWKcard vergünstigte Karten. Ab 22. Oktober 2018 sind sie im SWK Kundenservice-Center in der Bismarckstraße 14 erhältlich! Mit der SWKcard zahlen Sie 33 Euro statt 37,40 Euro. |<



Foto: Michael Schmitt MS-Foto.biz

TIPPS FÜR UMWELTFRÖHLICHE WEIHNACHTEN

>| **Alle Jahre wieder:** Kunststoff-Christbäume gelten als schick, doch ihre Produktion belastet die Umwelt und irgendwann enden sie als Plastikmüll. Bio-Weihnachtsbäume aus dem nahen Wald lassen sich nach den Festtagen als Brennholz nutzen oder in Humus verwandeln. Statt Geschenk- und alubeschichtetem Schmuckpapier lieber Recycling- und Packpapier verwenden, fantasievoll bemalen oder

mit Zweigen, getrockneten Blättern und Blumen bekleben. Stoffbänder für andere Geschenke und feierliche Anlässe wieder benutzen. Kerzen aus heimischem Bienenwachs sehen schön aus und riechen gut. Bei Ware aus Pflanzenölen besser Produkte aus nachhaltigem Anbau wählen. Teelichter ohne Aluschalen passen in Glashalter und lassen sich immer wieder neu befüllen. |<



Foto: baroll16 – Thinkstock

SWK ENERGIE- BERATUNGSZENTRUM

Brandenburger Straße 2
Telefon 0631 8001-1602
Fax 0631 8001-2433
Beratungstermine bitte
telefonisch vereinbaren
Mo bis Do 8 bis 17 Uhr, Fr 8 bis 15 Uhr

KUNDENPORTAL

swk24.de

KUNDENBEIRAT

SWK Stadtwerke Kaiserslautern
Bismarckstraße 14
67655 Kaiserslautern
E-Mail: kundenbeirat@swk-kl.de



Impressum

SWK Stadtwerke Kaiserslautern, Bismarckstraße 14, 67655 Kaiserslautern. Verlag: trurnit GmbH, Putzbrunner Straße 38, 85521 Ottobrunn, www.trurnit.de. Redaktion SWK Lokales: Text: Dr. Eva Scheer; Fotos: SWK, view, FT&P. Gestaltung, Satz: Sabine Drösler, trurnit Publishers GmbH. Druck: hofmann infocom, Emmericher Straße 10, 90411 Nürnberg





Foto: Nicole Eichert

Wo einst Dauerwellen gelegt wurden, finden heute Konzerte statt.



„Bei uns treten eigentlich keine Coverbands auf.“

Daphne Landenberger,
Mitbegründerin des
Salon Schmitt



Mehr Infos
und das
Programm unter
salon-schmitts.de



Foto: Nicole Eichert

Bevor der Salon Schmitt wieder seine Pforten öffnen konnte, gab es reichlich Sanierungsbedarf.



Fotos: Joachim Ackermann/View

Daphne Landenberger und Michael Halberstadt wollten den Charakter der Räume erhalten. So wurde aus der Küche die Bar.

Hier hören alle zu

Der Kulturclub Salon Schmitt hat im August sein dreijähriges Bestehen gefeiert. Kleine, familiäre Clubs liegen voll im Trend. Und die Pirmasenser Straße 32 entwickelt sich gerade zu einer Top-Adresse in Deutschland. Im ehemaligen Friseursalon haben die Betreiber ein hochkarätiges Programm etabliert. Willkommen sind alle, nicht nur Clubmitglieder.

► Über dem Eingang hängt noch das alte „Goldwell“-Schild. Einst wurde hier gewaschen und gelegt, Stunden bei der Dauerwelle ausgeharrt, während nebenan im Herrnsalon der Fassonschnitt hoch im Kurs stand. Doch die Zeiten haben sich geändert und der Salon stand viele Jahre leer. Michael Halberstadt und Daphne Landenberger haben ihn zu neuem Leben erweckt. Heute beherbergt er einen Kulturclub. Hier finden Konzerte statt, es gibt Ausstellungen, Lesungen und eine Reihe anderer Veranstaltungen.

VOLL IM TREND

„Eigentlich war es eine Schnapsidee“, sagt Michael Halberstadt. Als er vor Jahren an dem alten „Goldwell“-Schild vorbeikam, warf er einen Blick durch das Schaufenster. Sofort war ihm klar, diese Räume sind ideal für einen Club. In Daphne Landenberger fand er eine Mitstreiterin. Auch sie war sofort von der Idee überzeugt. Dann nahm alles seinen Lauf. Der Vermieter konnte überzeugt werden. Die anstehenden Renovierungsarbeiten waren sehr umfangreich. In gut einem halben Jahr haben die beiden in Eigenleistung die Räume auf Vordermann gebracht. „Während dieser Zeit habe ich als Musiker eigentlich eine Handwerkerlehre gemacht“, erklärt Michael Halberstadt. „Wir standen jeden Tag vor einem neuen Problem.“ Doch mit etwas Unterstützung konnten die Renovierungsarbeiten in dem Gebäude, dessen Fassade denkmalgeschützt ist, bewältigt werden. „Wir mussten Fenster und Türen stilgetreu ersetzen“, erzählt Daphne Landenberger. „Auch die Fliesen in der ehemaligen Teeküche sind noch an der Wand.“ Daphne Landenberger hat sie um ein Mosaik ergänzt.

Der liebevolle Ausbau hat sich gelohnt. Das Publikum honoriert ihn. Rund 230 Mitglieder zählt der Club mittlerweile, Tendenz steigend.

Die Hürden sind niedrig. Der Club wird als Non-Profit-Unternehmen geführt. Er finanziert sich über Konzerteinnahmen und Mitgliedsbeiträge. Beides auch für schmalere Budgets erschwinglich. Publikum und Künstler schätzen die stimmungsvolle Atmosphäre. „Beim Konzert hört jeder zu. In der Pause kann man ganz ungezwungen Kontakt mit den Künstlern aufnehmen“, berichtet Michael Halberstadt.

DIE MUSIKER SUCHEN UNS

Seit mehr als drei Jahren bieten die beiden Veranstalter internationalen Künstlern eine Plattform. Die Nachfrage vonseiten der Künstler und Agenturen ist groß. „Wir sind in der glücklichen Lage, dass wir uns aus den Anfragen das Passende aussuchen können“, beschreibt Daphne Landenberger die Situation. „Bei uns treten eigentlich keine Coverbands auf. Nahezu alle Musiker schreiben ihre eigene Musik. Hier stehen vornehmlich Singer/Songwriter und Gitarrensolisten auf der Bühne.“ 2019 startet eine neue Veranstaltungsreihe. In Zusammenarbeit mit einer Berliner Agentur wird monatlich ein noch unbekannter internationaler Independent-Künstler in den Salon Schmitt kommen. ◀

Weihnachtsgeschenk gesucht?

Wie wäre es mit einer Clubmitgliedschaft oder einem Gutschein für den Konzertbesuch?



Ins rechte Licht gerückt

Mit kluger **Lichtplanung** erstrahlen schummrige Wohnhöhlen, lassen sich Hell-Dunkel-Kontraste schaffen und Räume optisch vergrößern. Eine erhellende Anleitung.

Fotos: Westend61 – Getty Images / Maskot – Getty Images / Nikkada – iStock / AndreyPopov – iStock



>| Schon mithilfe weniger Tipps ist es möglich, schönes Licht zu erzielen. Verzichten Sie in Räumen mit wenig Tageslicht auf dunkle Anstriche und Vorhänge: Sie schlucken Licht. Helle Farben reflektieren und lassen Weite entstehen. Und bei Kunstlicht? Ideal ist ein Mix aus Hintergrund-, Akzent- und Arbeitslicht. Den Hintergrund erhellen Deckenleuchten oder -fluter. Ein Dimmer dient dazu, die Helligkeit, je nach Stimmung, anzupassen.

MIT LICHT KASCHIEREN

Gleichmäßig ausgeleuchtete Zimmer wirken eintönig. Lichtinseln kreieren abwechslungsreiche Hell-

Dunkel-Kontraste. Akzentlicht – etwa durch Wandfluter – betont Bilder und Pflanzen, Lichterketten schaffen Atmosphäre. Sie können mit Licht sogar Fehler kaschieren: Wird die Decke angestrahlt, erscheint der Raum höher. Nutzt man die Wände als Reflektor, wirkt er breiter.

ES FLACKERN LASSEN

Achten Sie beim Kauf von LED auf die Lichtfarbe: Warmweißes Licht wirkt gemütlich und eignet sich perfekt zum Wohnen. Außerdem gilt: je höher die Lichtquelle, desto unpersönlicher die Atmosphäre. Legen Sie Ihr Licht also ruhig mal tiefer! Das schönste Licht schaffen übrigens immer noch Kerzen, da sich ihre Flamme bewegt. Keine Lampe kann da mithalten. <

Die ideale Beleuchtung entsteht durch einen Mix aus drei Lichtquellen: Hintergrundbeleuchtung, Akzent- und Arbeitslicht.

5 LICHTEFFEKTE

>| **Macht wach:** Von der Sonne geweckt zu werden, ist der beste Start in den Tag. Die Zeiten des Sonnenaufgangs lassen sich jedoch oft nur schwer mit unserem Alltag vereinbaren. Bei geschlossenen Jalousien können Lichtwecker das Sonnenlicht simulieren und uns sanft zur Wunschzeit aus dem Schlaf holen.

>| **Aktiviert:** Wenn ein Arbeitszimmer nur wenig Tageslicht bekommt oder im Herbst und Winter die Sonne selten scheint, leidet die Konzentration. Abhilfe können LED-Lampen mit hohen Lichttemperaturen ab 5500 Kelvin schaffen. Ihre Lichtfarbe mit einem höheren Blauanteil motiviert und fördert die Leistungsbereitschaft.

>| **Gibt Sicherheit:** Gut ausgeleuchtete Ecken schützen vor Unfällen. In Keller und Treppenhaus steigern Deckenleuchten mit rund 4000 Kelvin Farbtemperatur die Sicherheit. In die Treppenstufen eingebaute Spots verhindern das Stolpern. In der Küche leuchten Spots oder Leuchtstoffröhren unter den Oberschränken die Arbeitsfläche gleichmäßig aus. Bei etwa 5300 Kelvin Lichtfarbe lassen sich Zwiebel und Finger sicher unterscheiden!

>| **Entspannt:** Schummriges Kerzenlicht macht Räume gemütlich. Es ist mit unter 2000 Kelvin warmweiß. Lampen mit etwa 2700 Kelvin tauchen das Wohnzimmer in sanftes Licht und beruhigen. Zusätzliche Leuchten neben oder hinter dem TV-Gerät entspannen die Augen.

>| **Lässt schlafen:** Wer schlecht einschlafen kann, hat häufig ein zu helles Schlafzimmer. Zu viel Licht stört die Produktion des Hormons Melatonin, das für erholsamen Schlaf sorgt. Also Licht aus, Raum verdunkeln und Smartphone aus dem Zimmer. Ein Tipp für den nächtlichen Weg zur Toilette: Statt der kompletten Beleuchtung Bewegungsmelder mit warmweißen Lämpchen nutzen. Sie gehen automatisch an und weisen den Weg. <

Einfach erklärt

Watt gewusst: Was bedeuten eigentlich Kelvin, Ra-Wert oder Lumen auf der Lampenverpackung? Wir haben die Hinweise entschlüsselt. Mehr dazu unter mitganzerenergie.swk-kl.de/lampeninfos



Umweltministerin Ulrike Höfken lobte das Engagement der SWK.

Großes Aufgebot

Umweltministerin Ulrike Höfken überreichte im Haus des Wassers vier Zertifizierungsurkunden. Der Grund: SWK hat die Zertifizierung des Technischen Sicherheitsmanagements (TSM) in allen Sparten und des Energiemanagements erfolgreich abgeschlossen. Damit legt SWK dar, wie sie eine umfassende Versorgungssicherheit gewährleistet und gleichzeitig einen Beitrag zum Klimaschutz leistet.

„Versorgungssicherheit ist ein sehr hohes Gut“, erklärte die rheinland-pfälzische Umweltministerin Ulrike Höfken am 17. September 2018 bei der Übergabe der Urkunden. „Angesichts der immer komplexer werdenden Prozesse in der Wasser- und Energiewirtschaft freue ich mich umso mehr, dass ein so bedeutendes Versorgungsunternehmen wie SWK den Aufwand nicht gescheut und erneut die TSM-Zertifizierung aller Sparten erfolgreich bestanden hat. Außerdem hat SWK mit ihrem gerade erneut zertifizierten Energiemanagementsystem deutliche Energieeinsparungen erzielt.“ Im Beisein von hochrangigen Vertretern der Branchenverbände sowie der Politik nahmen die SWK-Vorstände Richard Mastenbroek und Markus Vollmer die vier Urkunden entgegen.

PRÄZISE ÜBERPRÜFT

„Das Technische Sicherheitsmanagement ist in der Öffentlichkeit nicht so bekannt wie etwa die Zertifizierungen nach der DIN-Normen-Reihe“, sagte Markus Vollmer. „Doch für uns als Versorgungsunternehmen ist das TSM das bedeutendere Managementsystem, da es sehr präzise die Bedingungen der Versorgung überprüft. Es ist für uns ein Mittel, das die zuverlässige, kundenorientierte und wirtschaftliche Erfüllung unserer vielfältigen Aufgaben unterstützt“, so Markus Vollmer weiter. „Dabei besteht der Nutzen für uns nicht so sehr im Zertifikat, sondern in der Vor- und Nachbereitung der Prüfung“, ergänzte Richard Mastenbroek und führte weiter aus: „Der Schwerpunkt des Technischen Sicherheitsmanagements liegt auf der Sicherheit. Da ist es schon sehr hilfreich,

wenn in regelmäßigen Abständen von außen auf unser Unternehmen geschaut wird.“

FRÜCHTE GETRAGEN

Mit dem Energiemanagementsystem verfolgt SWK das Ziel, langfristig den eigenen Energieverbrauch zu senken und insbesondere die Energieeffizienz der Erzeugungsanlagen zu steigern. „Unser Energiemanagement hat sehr schnell Früchte getragen. Die gesetzten Ziele haben wir schneller erreicht, als festgelegt. So war es beispielsweise möglich, in der Trinkwasserversorgung durch die Umrüstung unserer Pumpen beachtliche Stromersparungen zu verwirklichen. In unserem Heizkraftwerk konnten wir den Primärenergieeinsatz reduzieren und auch die neuen Wärmespeicher leisten einen sichtbaren Beitrag zur Effizienz-

erhöhung“, erläuterte Richard Mastenbroek.

HÖCHSTE QUALITÄT

Abschließend betonte Markus Vollmer: „Wir freuen uns sehr, dass wir unseren Kunden höchste Versorgungssicherheit und -qualität bieten können. Mit unserem Energiemanagementsystem leisten wir einen wichtigen Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz für unsere Region. Das hervorragende Ergebnis konnten wir nur durch die Kompetenz und das Engagement aller beteiligten Mitarbeitenden erreichen.“



Mehr Infos unter
mitganzerenergie.
swk-kl.de



Wasserwerk Rote Hohl: SWK bietet mit ihren Anlagen und Abläufen ein Höchstmaß an Versorgungs- und Arbeitssicherheit.



Anlässlich der Zertifizierungen lud SWK zu einer Feierstunde in das Haus des Wassers ein.



Die SWK-Vorstände freuen sich über die Zertifizierung des Technischen Sicherheitsmanagements und des Energiemanagements.



Kaiserslautern ist eine internationale Stadt. Persönliche Kontakte schaffen gegenseitiges Verständnis, ob bei der Interkulturellen Woche oder beim Schüleraustausch.



Horizontenerweiterung

Wenn einer eine Reise tut, so kann er was erzählen. Umso mehr, wenn junge Menschen die Gelegenheit haben, im Kontakt mit den Einheimischen eine andere Kultur kennenzulernen und in den Alltag einzutauchen. Die Stiftungen unter dem Dach der SWK fördern den Völkerverständigungsgedanken und die internationale Zusammenarbeit.

➤ Im April 2018 hatten 20 Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufe 11 des Albert-Schweitzer-Gymnasiums Kaiserslautern die Gelegenheit, an einem deutsch-amerikanischen Schüleraustausch teilzunehmen. Ein solcher Schüleraustausch ist ein wichtiger Beitrag zur interkulturellen Verständigung und zum Ausbau der deutsch-amerikanischen Freundschaft. In einer zunehmend globalisierten Gesellschaft trägt er zu einer verständnisvollen und toleranten Kommunikation zwischen den verschiedenen Völkern bei. Der Weg führte die Schülerinnen und Schüler nach Florida zu einer amerikanischen High School in Orlando. In den Gastfamilien sammelten sie prägende Eindrücke und konnten ihre Englischkenntnisse verfeinern sowie die Kultur besser kennenlernen. Neben dem regulären Besuch der High School standen einige Projekte auf dem Programm. Dazu gehörte auch die Diskussion über die Rolle der erneuerbaren Energien in beiden Ländern.

BESUCH AUS DAVENPORT

Den Kontakt zur USA pflegt auch das Heinrich-Heine-Gymnasium. Im Juni 2018 realisierte die Schule in Kooperation mit der Technischen Universität und einigen Forschungseinrichtungen in Kaiserslautern ein zweiwöchiges MINT-Projekt. Die Abkürzung MINT steht für die Anfangsbuchstaben der Begriffe Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik. Eingeladen waren 17 Schüler der West High School in Davenport. An der Westküste des Mississippi gelegen, im Bundesstaat Iowa, ist Davenport die älteste Partnerstadt Kaiserslauterns. Im Juni 2019 werden Lautrer Schülerinnen und Schüler einen Gegenbesuch abstatten und an einem STEM-Projekt mitarbeiten. STEM ist

das amerikanische Gegenstück zu MINT und steht für Science, Technology, Engineering and Mathematics.

MUSIK VERBINDET

International zu ging es auch bei den Feiern zum 200-jährigen Jubiläum des Gymnasiums am Rittersberg. Eine Reihe von Veranstaltungen im Laufe des Jahres sollten das breit gefächerte schulische und außerschulische Angebot widerspiegeln. Dazu gehörte auch der internationale Tag am 21. September 2018. Eingeladen waren die Partnerschulen aus Reims, Cherbourg, Newham, Montevideo und Hartsville. Die Partnerschulen kamen mit ihren Rockbands und unterhielten die Gäste.

INTERKULTURELL

Gefördert wurde auch die Interkulturelle Woche im September 2018 mit dem Markt der Begegnungen. Hier treffen Menschen mit und ohne Migrationshintergrund zusammen, lernen Kulturen kennen und knüpfen Kontakte. Den Abschluss der Veranstaltungsreihe bildete auch in diesem Jahr die Einbürgerungsfeier der Stadt Kaiserslautern. Außerdem wurde die Internationale Graduiertenfeier der Technischen Universität unterstützt.

DIE STIFTUNGEN

Unter dem Dach der SWK gibt es zwei Stiftungen: die Stiftung der TWK mit dem Schwerpunkt der Völkerverständigung und die Stiftung der Gasanstalt mit dem Fokus auf Technologie und Innovation.

Ansprechpartnerin: Andrea Oliver, Telefon 0631 8001-1051, E-Mail: andrea.oliver@swk-kl.de





Gemeinsam am Werk: Oberbürgermeister Dr. Klaus Weichel, Markus Vollmer (SWK), Thomas Bauer (Bau AG), Richard Mastenbroek (SWK), Berthold Willig (K-net) und Bürgermeisterin Dr. Susanne Wimmer-Leonhard (von links)

Glasfaser für Bau AG

SWK hat rund 800 Gebäude der Bau AG mit 5000 Wohnungen an ihr Glasfasernetz angeschlossen. Damit ist der Grundstein für die Digitalisierung der Stadt Kaiserslautern gelegt. Durch die Kooperation von SWK und Bau AG verfügen die Mieter über ultraschnelles Internet und kommen somit auch in den Genuss des digitalen Fernsehens.

➤ Anfang August 2018 schlossen der Vorstand der Bau AG, Thomas Bauer, und die Vorstandsmitglieder der SWK Stadtwerke Kaiserslautern, Richard Mastenbroek und Markus Vollmer, sowie Oberbürgermeister Dr. Klaus Weichel mit einigen Pflastersteinen symbolisch die letzte Baugrube. Damit ging in der Alex-Müller-Straße 26 in Anwesenheit von Vertretern aus Politik und Wirtschaft die Glasfasererschließung der Gebäude der Bau AG in die letzte Phase. Oberbürgermeister Dr. Klaus Weichel hob die Bedeutung des Projektes hervor. „Kaiserslautern ist auf dem Weg in eine digitale Zukunft. Mit der Erschließung der Gebäude der Bau AG zeigen wir, dass die Voraussetzungen für die Digitalisierung nicht nur für Unternehmen geschaffen werden müssen, sondern für jeden einzelnen Bürger. Die Mieter der Bau AG werden die Vorteile des Glasfaseranschlusses, wie beispielsweise schnelles Internet bis 500 Mbit/s, nutzen können“, führte der Oberbürgermeister aus.

GROSSE DATENMENGEN

Betreiber des Breitbandnetzes ist die SWK-Tochter K-net Telekom-

munikation GmbH. Die Datenmengen, die im Internet übertragen werden, wachsen rasant. Herkömmliche Technologien wie Kupferkabel kommen schnell an die Grenzen. Glasfaserkabel hingegen übertragen Daten durch Lichtsignale. Das ermöglicht extrem hohe Bandbreiten und enorme Geschwindigkeiten.

KL WIRD SCHNELL

Mit dem Ausbau des eigenen Glasfasernetzes und dem Anschluss der Gebäude der Bau AG

setzt SWK einen Meilenstein auf dem Weg in die digitale Zukunft. Gleichzeitig leistet SWK damit einen beachtlichen Beitrag zur Verbesserung der Standortfaktoren der Stadt Kaiserslautern. SWK stellt aber nicht nur die Infrastruktur zur Verfügung, sondern hat anlässlich der Glasfasererschließung der Gebäude der Bau AG mit empera ein besonderes Angebot entwickelt. Mit empera macht die SWK-Tochter K-net Telekommunikation GmbH individuelle Angebote für eine

ultraschnelle Internetverbindung und Telefonie in bester Sprachqualität.

SWK Stadtwerke Kaiserslautern hat ihr Glasfasernetz um mehr als 13 Kilometer erweitert und 16 neue Multifunktionsgehäuse errichtet. Von diesen gehen die Lichtwellenleiter zu den Wohngebäuden der Bau AG. Das Investitionsvolumen beläuft sich auf rund vier Millionen Euro. Die Arbeiten wurden überwiegend von regionalen Unternehmen ausgeführt. ◀

LEISTUNGSFÄHIGKEIT BEWIESEN

➤ **SWK bleibt Erdgaslieferant der Technischen Universität.** Erneut gewannen die Stadtwerke die europaweite Ausschreibung. Damit bleibt die Erdgasversorgung weiterhin in Händen des kommunalen Versorgers. Als öffentliches Unternehmen ist die Technische Universität verpflichtet, europaweit auszuschreiben. SWK konnte als günstigster Anbieter das Vergabeverfahren für sich entscheiden. Damit versorgt SWK die Technische Universität Kaiserslautern auch über das Jahr 2018 hinaus mit Erdgas. Vertragsbeginn ist der 1. Januar 2019. ◀



Am 22. August 2018 unterzeichneten Stefan Lorenz, Kanzler der Technischen Universität Kaiserslautern, und die beiden Vorstandsmitglieder der SWK Stadtwerke Kaiserslautern Versorgungs-AG, Richard Mastenbroek und Markus Vollmer, den neuen Vertrag.

Kosten runter im Homeoffice

Computer und andere IT-Geräte verursachen fast ein Fünftel des Stromverbrauchs in deutschen Haushalten. Fünf Tipps, wie Sie weniger zahlen.



>| Effiziente Geräte kaufen!

Je nach Geräteart und -typ lassen sich durch den Kauf eines energieeffizienten Computers oder Druckers bis zu 80 Prozent Stromkosten sparen. Überlegen Sie deshalb vorher genau, welche technische Ausstattung Sie benötigen. Wer den Computer hauptsächlich für Schreibarbeiten nutzt, braucht keine High-End-Grafikkarte. Ein Laptop verbraucht gut zwei Drittel weniger Energie als ein festinstallierter PC. Tablets sind noch effizienter. Flachbildschirme benötigen im Vergleich zu ihren Vorgängern, den Röhrenmonitoren, weitaus weniger Strom. Noch mehr Energie sparen Verbraucher, indem sie die Helligkeit des Monitors reduzieren. Das schont Geldbeutel und Augen.



>| Tageslicht nutzen!

Selbst die Position des Schreibtisches kann zum Energiesparen beitragen. Am besten platzieren Sie ihn direkt vor dem Fenster oder im rechten Winkel dazu. So profitieren Sie von natürlichem Tageslicht und genießen gleichzeitig den Ausblick. Im Winter kommen Sie natürlich nicht immer ohne künstliche Beleuchtung aus. Dimmbare Lampen helfen an dunklen Tagen beim Energiesparen, da sie nicht permanent die volle Lampenleistung benötigen.



>| Router vom Netz!

Auch ein dauerhaft eingeschalteter Router treibt die Stromrechnung in die Höhe. Denn er zieht selbst dann Energie, wenn Sie das WLAN nicht nutzen. Bei einem Gerät mit einem Verbrauch von 5 bis 20 Watt, das auch nachts läuft oder während des Urlaubs, schlägt der unnötige Dauerbetrieb mit 11 bis 44 Euro im Jahr zu Buche. Gönnen Sie sich und dem Router daher ruhig ab und an eine Pause.

Der
Stand-by-Modus
verschlingt pro Jahr
Strom für
5 MIO.
Euro in
Deutschland.



>| Richtig abschalten!

Trennen Sie die IT-Geräte nach Feierabend vom Netz, sonst ziehen sie im Stand-by-Betrieb unnötig Strom. Dabei helfen Steckdosenleisten mit eingebautem Netzschalter. Ein Knopfdruck, schon werden alle Geräte abgeschaltet. Nicht vom Netz trennen sollten Sie dagegen Tintenstrahldrucker. Denn jedes Mal nach dem Start wird der Druckkopf gereinigt. Das kostet unnötig viel Tinte und Strom.



>| Prozesse beenden!

Mit der Zeit häufen sich Hintergrundprozesse und lassen den Computer langsamer werden: Überflüssige Update-Dienste, Spyware oder automatisch gestartete Programme erhöhen den Energieverbrauch. Daher: Hin und wieder einen Blick auf die sogenannte CPU-Auslastung werfen, die den Zustand der Hauptprozessoren (CPUs) beschreibt. Diese sollte unter fünf Prozent liegen. Sie lässt sich einfach über den Taskmanager unter der Rubrik „Leistung“ abrufen. Ist der Wert höher, helfen Programme, die den PC energieeffizienter machen. Beim Entfernen von automatisch gestarteten Programmen empfiehlt sich der CCleaner. Für eine verbesserte Akkulaufzeit sorgt zum Beispiel TuneUp von AVG.



Energiespar-Mythen
Wir räumen mit
Irrtümern auf
mitganzerenergie.
[swk-kl.de/
computer](http://swk-kl.de/computer)



Klein, aber fein

Zwei Mal jährlich bringt das Live Theater ein neues Stück auf die Bühne. Seit 20 Jahren spielen die Mitglieder des Vereins in der Spinnerei Lampertsmühle. Die Zuschauer schätzen die gute Unterhaltung in der etwas anderen Atmosphäre. Und natürlich den Service am Tisch.

► Kaum ist ein neues Stück angekündigt, beginnt der Run auf die Karten. „Wir haben viele Stammgäste“, erzählt der Vorsitzende des Kulturvereins live e.V., Achim Schicketanz. Das Live Theater kann sich über eine gute Auslastung freuen. Und die braucht es auch, denn der Verein muss seine Produktionen über Kartenverkauf und Bewirtung selbst finanzieren. Doch diese Einnahmen allein reichen nicht zur Deckung der Kosten. Gut, dass es Sponsoren gibt.

SCHUEEN KEINE MÜHEN

Auf dem Programm stehen in jedem Jahr zwei Boulevardstücke, die großen Zuspruch beim Publikum finden. Eine Herausforderung für Achim Schicketanz. Denn einerseits möchte er ein gewisses Niveau nicht unterschreiten, andererseits setzen die Räume in der Lampertsmühle enge Grenzen. Dazu kommt noch das eine oder andere Kuriosum. So müssen die Schauspieler, um von der Garderobe zur Bühne zu gelangen, aus dem Fenster steigen und hinter der Bühne wieder durch das Fenster einsteigen. Doch den Mitgliedern des gerade mal 14 Personen zählenden Vereins ist keine Mühe zu groß. Sie machen alles selbst. Einzig bei der Regie greift der Verein auf professionelle Hilfe zurück. Seit 20 Jahren begleitet Iris Beyer die Schauspieltruppe.



SWKcard-Besitzer erhalten **einen Euro Ermäßigung** auf den Normalpreis der Eintrittskarten bei maximal zwei Eintrittskarten pro SWKcard.
swk-kl.de/swkcard



Mehr Infos unter live-theater.de



Der Bühnenraum ist begrenzt. Maximal sechs Personen haben dort Platz. Das schränkt die Stückwahl ein.

Foto: Reiner Voß/view

„Dadurch haben wir uns schauspielerisch deutlich weiterentwickelt“, sagt Achim Schicketanz, der regelmäßig selbst auf der Bühne steht.

GUT BEWIRTET

Im Live Theater geht es professionell zu. Ganz wie in einem großen Haus werden an der Garderobe die Mäntel entgegengenommen und sorgfältig aufgehängt. Ein kleines Foyer lädt zu einer Erfrischung oder einem guten Glas Wein ein. Im abgestuften Theaterraum sitzen die Besucher an Bistrotischen. Hier werden vor der Vorstellung und in der Pause Getränke am Tisch serviert.

SPIELZEIT

Das Live Theater spielt von Februar bis April und von September bis November. In diesem Herbst steht die Verwechslungskomödie „Das perfekte Desaster Dinner“ auf dem Spielplan. Jetzt darf man gespannt sein, was im Frühjahr auf die Bühne kommt. Karten können telefonisch unter 06301 719671 oder über die Homepage des Vereins bestellt werden.

Live Theater, In der Spinnerei Lampertsmühle, Carl-Denk-Straße 1, 67659 Kaiserslautern-Erfenbach <



50 Jahre Zoo Kaiserslautern

Am 11. August 2018 lockte der Zoo mit einer von SWK unterstützten Lichtershow zum Höhepunkt seines Festprogramms: die Nacht der Tiere. Das spektakuläre Programm für die ganze Familie brachte alleine am Jubiläumswochenende rund 5000 Besucher. Seit seiner Gründung hat sich der Zoo Kaiserslautern zu einer Attraktion entwickelt. Sein Konzept, Tiere hautnah zu erleben, geht auf. Die begehbare Lemurenanlage findet großen Zuspruch und künftig wohl auch die anlässlich des Jubiläums eingeweihte Savannenlandschaft mit Antilopen, Zebras und Straußen.

Mitarbeiter gesucht



Der Fachkräftemangel ist eines der Top-Themen der deutschen Wirtschaft. Doch wie Abhilfe schaffen? Findige Lautrer Unternehmen gehen neue Wege und werben um Mitarbeitende auf den Bussen der SWK. Mit der rollenden Werbung lenken sie nicht nur die Aufmerksamkeit auf ihr Unternehmen, sondern bringen die Angebote direkt zu den Menschen.

► Gerade innovative Unternehmen nutzen vermehrt die Möglichkeiten der Buswerbung. „Es ist auffällig, dass gerade Unternehmen aus dem IT-Bereich gerne von den Möglichkeiten der Buswerbung Gebrauch machen“, erklärt die zuständige Mitarbeiterin der SWK, Nadja Göttel. Verwunderlich ist das nicht, denn SWK bringt die Werbung ins Rollen. Die Busse sind auffällig gestaltet, ein jeder ein Unikat mit einer deutlichen Botschaft des Unternehmens. Und manch einer darf den Anspruch auf ein Kunstwerk erheben, wie etwa der von dem Lautrer Graffiti-Künstler gestaltete Bus für TOP desk.

GROSSE WIRKUNG

Buswerbung ist Werbung, die eine große Wirkung entfaltet, da sie direkt zu den Menschen kommt. Denn die Busse der SWK sind auf täglich wechselnden Strecken im ganzen Stadtgebiet unterwegs. Auf den 14 Linien der SWK sind 63 moderne Busse, davon 33 Solo- und 30 Gelenkfahrzeuge, im Einsatz. Dazu kommen neun Nachtbuslinien, die auch in die Landkreise fahren. Auf dem insgesamt 346 Kilometer langen Liniennetz fahren sie über 500 Haltestellen an. Mehr als 14 Millionen Fahrgäste nutzen das Nahverkehrsangebot der

Lautrer Verkehrsbetriebe. Dazu kommen die vielen anderen Verkehrsteilnehmer und die Passanten, denen die Werbung ins Auge springt. Da die Busse immer wieder auftauchen, prägen sich die Botschaften ein.

GROSSES PUBLIKUM

Kein Wunder also, dass die Buswerbung ein sehr breites Publikum hat. Unternehmen, die auf diesem Weg um Mitarbeitende werben oder ganz aktuell auf offene Stellen hinweisen, erreichen so nicht nur diejenigen, die gerade einen neuen Job suchen. Sie wecken auch das Interesse von potenziellen Arbeitnehmenden.

Ab November stehen fünf nagelneue Solobusse für die Werbung zur Verfügung. Die neuen Citaro-Hybridfahrzeuge zeichnen sich durch einen geringeren Kraftstoffverbrauch und damit auch durch weniger Emissionen aus. Außerdem sind sie bedeutend geräuschärmer, insbesondere beim Anfahren.

Sie interessieren sich für Buswerbung? Unsere Ansprechpartnerin berät Sie gerne: Nadja Göttel, SWK Stadtwerke Kaiserslautern Verkehrs-AG, Stiftswaldstraße 4, Telefon 0631 8001-5025, Fax 0631 8001-5055, E-Mail: nadja.goettel@swk-kl.de |<



Foto: Reiner Völs/view

Findige Unternehmen gehen bei der Personalsuche neue Wege: Sie werben auf den Bussen der SWK.

AUF LEISEN SOHLEN

► Anfang November setzt SWK Hybridfahrzeuge im öffentlichen Nahverkehr ein. Fünf neue Citaro-Hybrid-Solobusse ergänzen die Flotte. Von außen gleichen sie den anderen Fahrzeugen. Ein Hybridmodul sorgt für die Optimierung des Dieselantriebs. Dadurch verbrauchen die Busse etwa 8,5 Prozent weniger Kraftstoff. Weniger Kraftstoffverbrauch bedeutet weniger Emissionen. Damit leistet SWK einen weiteren Beitrag zur Erreichung der Klimaschutzziele der Stadt Kaiserslautern. Außerdem kommen die neuen Busse auf leisen Sohlen daher. Sie erzeugen deutlich weniger Fahrgeräusche, insbesondere beim Anfahren. |<

ZUM SCHULANFANG

► Zum Schulbeginn stattete SWK alle Schulanfänger mit Sicherheitsweste und Brotdose aus. Unterstützt wurde die Aktion von großflächigen Plakaten in Nähe der Grundschulen und in den Bussen. Mitarbeitende der SWK überraschten rund 800 Schulanfänger der Lautrer Grundschulen zum Schuljahresbeginn mit einem Geschenk. Auch die SWK-Vorstände Richard Mastenbroek und Markus Vollmer beteiligten sich an der Aktion. Gemeinsam mit dem für die Schulen in Kaiserslautern zuständigen Beigeordneten, Joachim Färber, besuchten sie am 16. August 2018 die Geschwister-Scholl-Grundschule. |<



Gottfried Eisenbeis, Vorsitzender des Kundenbeirates, und seine Stellvertreterin Liselotte Durst raten zur Vorsicht beim Anbieterwechsel.

Wenn also jemand nach der Zählersnummer fragt, den Gas- oder Stromzähler sehen möchte sowie die letzte Abrechnung, sollten die Alarmglocken läuten. „Als Kundenbeirat raten wir ausdrücklich von Haustürgeschäften und telefonischen Vertragsabschlüssen ab“, sagt die stellvertretende Vorsitzende Liselotte Durst. „Was auf den ersten Blick wie eine Einsparmöglichkeit aussieht, entpuppt sich im Nachhinein oft als Nachteil. Es werden Konditionen versprochen, die später nicht gelten. Auch bei Vorkasse ist Vorsicht geboten. Zudem fällt bei einem Anbieterwechsel die SWKcard mit ihren vielen Vergünstigungen weg.“ Ist trotz aller Vorsicht dennoch ein Vertrag zustande gekommen, kann man innerhalb von 14 Tagen von seinem Rücktrittsrecht Gebrauch machen.

NICHT ÜBERRUMPELN LASSEN

>| **Der Kundenbeirat der SWK warnt vor unseriösen Haustürgeschäften.** „Als Mittler zwischen Kunden und Unternehmen möchten wir die Kunden vor möglichen Schäden durch un-

seriöse Haustürgeschäfte warnen“, erklärt Gottfried Eisenbeis, Vorsitzender des Kundenbeirats. Immer wieder wird von Drückerkolonnen oder Anrufern berichtet, die mit dreisten Tricks versuchen,

SWK-Kunden abzuwerben. Dabei merken die Betroffenen oft erst viel zu spät, dass sie einen Vertrag abgeschlossen haben. Denn für einen Wechsel genügen bereits Name und Zählersnummer.

REIBUNGSLOS UND SICHER

>| **Ab Januar 2019 führt SWK für alle Kunden, die ihre Rechnungs- und Abschlagszahlungen per Überweisungen tätigen, die persönliche Kontonummer ein.** Das ermöglicht eine schnellere und fehlerfreie Verbuchung aller Zahlungseingänge. Somit gibt es auch weniger Irrläufer.

Jeder Kunde erhält mit der Jahresverbrauchsabrechnung 2018 für jedes Vertragskonto eine eigene persönliche Kontonummer. Diese Kontonummer ist unbedingt bei jeder Überweisung anzugeben. Daueraufträge müssen entsprechend geändert werden. Kunden, die mehrere Vertragskonten haben, sind künftig ver-

pflichtet, darauf zu achten, dass jedes Vertragskonto eine eigene Kontonummer besitzt. Diese individuelle Kontonummer ermöglicht es, dass Zahlungen fehlerfrei und schnell zugeordnet werden können. Möglich wird das durch eine spezielle Software. Sie ordnet die einzelnen persönlichen Konten dem Hauptkonto der SWK Stadtwerke Kaiserslautern Versorgungs-AG zu. Mittels einer Prüfziffer wird eine Plausibilitätsprüfung durchgeführt. Dies wird ab 2019 mit der Aareal Bank realisiert. Mit ihr hat SWK einen leistungsstarken Partner gefunden, der bereits mit vielen Versorgern zusammenarbeitet.



Unser Service für Sie

Erteilen Sie uns ein SEPA-Lastschrift-Mandat (Einzugsermächtigung) und genießen Sie die Vorteile:

- Nie mehr einen Zahlungstermin vergessen
- Kein Ausfüllen von Überweisungen
- Kontoführungsgebühren sparen
- Obendrein gibt es für Strom- und Gaskunden die kostenlose SWKcard mit ihren vielen Vergünstigungen.

Jetzt durchstarten mit **SWK E-Mobility**



Weitere Infos erhalten Sie
hier oder online unter
swk-kl.de/elektrotankstelle

Einfach unterwegs und zu Hause laden!

Mit der SWK-Ladekarte und
unseren Wallboxen



222,- €*
GESCHENKT!

SWK
Stadtwerke Kaiserslautern

Für Sie. Mit ganzer Energie.



>|



>|



>|



>|



>|



>|

UND SO EINFACH GEHT'S!

- > Auf welcher Seite haben Sie diese Bilder im Magazin schon gesehen? Ordnen Sie die Ausschnitte zu.
- > Tragen Sie die passenden Seitenzahlen in die Felder ein.
- > Addieren Sie alle Zahlen. Die Summe ergibt die Lösung.

Schreiben Sie die Lösungszahl unseres Rätsels auf eine Postkarte und schicken Sie diese an:

SWK Stadtwerke Kaiserslautern
Postfach 2545

67613 Kaiserslautern

Oder eine E-Mail oder ein Fax senden an:

mitganzerenergie@swk-kl.de

Fax: 0631 8001-3122

Einsendeschluss ist der
11. Dezember 2018.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, Sammeleinsendungen bleiben unberücksichtigt.

LÖSUNGZAHL:

An der Verlosung können alle Kunden der SWK Stadtwerke Kaiserslautern teilnehmen. Im Falle eines Gewinns erklärt sich der Gewinner/ die Gewinnerin mit der Veröffentlichung seines/ihrer Namens und Wohnorts auf den Internetseiten sowie in der Kundenzeitschrift „Mit ganzer Energie“ einverstanden. Darüber hinaus erfolgt keine Weitergabe dieser für das Gewinnspiel erhobenen Daten an Dritte. Die Daten werden auch nicht für Werbezwecke verwendet. Weitere Informationen zur Nutzung Ihrer personenbezogenen Daten und zu Ihren Rechten finden Sie in den Datenschutzhinweisen der SWK, abrufbar unter: swk-kl.de/datenschutz. SWK-Mitarbeiter und deren Familienangehörige sind von der Teilnahme ausgenommen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Eine Barauszahlung des Preises sowie dessen Rücknahme bei Nichtgefallen oder aus sonstigen Gründen ist nicht möglich. SWK wird mit der Aushändigung des Gewinns von allen Verpflichtungen freigestellt, für Sach- und/oder Rechtsmängel an dem Gewinn haftet SWK nicht.

Mit Ihrer Teilnahme akzeptieren Sie die folgenden Teilnahmebedingungen: Teilnahmeberechtigt sind alle Kunden der SWK Stadtwerke Kaiserslautern, die mindestens 18 Jahre sind und ihren Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland haben. Jede Person darf nur einmal am Gewinnspiel teilnehmen. Die Teilnahme über automatisierte Massenteilnahmeverfahren Dritter ist unzulässig. Der Gewinn wird unter allen richtigen Einsendungen verlost. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Der Gewinn wird nicht in bar ausbezahlt. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt. Sofern sich der Gewinner auch auf eine Gewinnerbenachrichtigung nicht innerhalb von zwei Monaten meldet, verfällt der Gewinn und es wird ein Ersatzgewinner ausgelost. Der Versand der Gewinne erfolgt nur innerhalb Deutschlands.

Informationen gemäß Art. 13 DSGVO: Verantwortliche Stelle: SWK Stadtwerke Kaiserslautern GmbH, Bismarckstraße 14, 67655 Kaiserslautern, vertreten durch die Dipl.-Ing., Dipl.-Ing. (FH) Richard Mastenbroek, Dipl.-Wirtsch.-Ing. Markus Vollmer, Telefon 0631 8001-0, E-Mail: info@swk-kl.de.

Zweck der Datenverarbeitung: Die von Ihnen angegebenen personenbezogenen Daten werden zur Durchführung des Gewinnspiels verwendet. Rechtsgrundlage ist hierfür Art. 6 Abs. 1 lit. a). Die Teilnahme am Gewinnspiel erfolgt freiwillig, ohne Koppelung an sonstige Leistungen.

Mitmachen und gewinnen

So wird's lecker! Die Heißluftfritteuse MultiFry des Herstellers De'Longhi eignet sich nicht nur zur Zubereitung von Pommes frites aus frischen Kartoffeln, sondern auch als vielseitiges Kochgerät. Durch das patentierte SHS-Double-Heizsystem mit einem 200 Watt starken Heizelement gelingen auch Gerichte wie Risotto, Couscous, Pizza oder Kuchen ganz hervorragend.



1

Eine De'Longhi MultiFry Classic FH 1163/1 im Wert von 140 Euro



2

Ein USB-Adapter 7-in-1 Premium von Anker im Wert von 60 Euro

3

Eine digitale Funkwetterstation von VivReal im Wert von 40 Euro



Die Gewinner ...

... der vorigen Ausgabe werden schriftlich benachrichtigt. SWK gratuliert herzlich allen Gewinnern!